



#### EN / LIFEPO4 BATTERY CHARGER

This device is a universal charger for LiFePO4 batteries. It is equipped with overcurrent, short circuit, overtemperature and anti-saturation protections, which ensure safe operation of the charger. Power cord and small crocodile clips are included in the set.

#### SAFETY RULES

- To reduce the risk of fire or electric shock:
  - carefully read the instructions below before using this device;
  - follow the instructions when using the device;
  - keep the instructions for future reference.
- This charger is a double insulated device. Do not connect it to the ground.
- Use this charger only for the original rechargeable battery. Using other types of battery may cause injury to persons and damage to property.
- Keep the charger out of the reach of children.
- Keep the charger away from sources of heat, flammable materials or explosives.
- Use the charger indoor and in dry locations.
- Operate / store the charger in temperature 0 to 40 °C (32 to 104 °F) / -20 to 55 °C (-4 to 131°F).
- Operate / store the charger in humidity 20 ~ 85% / 10 ~ 95%.
- Never charge a frozen or damaged battery.
- Check the cables before use. Do not use a charger with damaged cord or plug – replace them.
- Do not use the charger if it is damaged or defective.
- Connect the charger to an easily accessible socket outlet.
- Put the charger in a horizontal position.
- Provide proper ventilation during charging. Do not cover the charger.
- Never place the charger on top of the battery and the battery on the charger when charging.
- The charger is intended for use with detachable power supply cord that is to be connected to the normal household voltage. The device can operate at different input voltages without user adjustment.
- Connection to the mains supply must be in accordance with the local regulations for electrical installations.
- When not in use, disconnect the charger from the AC socket.
- Unplug the charger before maintenance. Clean with slightly moist cloth only.
- Do not disassemble the charger or repair it by yourself. Take it to a qualified serviceman.
- At the end of its service life, do not dispose of the charger with your normal household waste. For proper treatment, recovery and recycling, take this product to a designated collection point.

#### USER GUIDE

- Properly connect charging clips of the charger and the battery.
- Insert power plug of the charger into AC socket.
- Red LED turns on which means that the charger is in charging mode (if power plug is inserted into AC socket but no battery is connected to the charger, green LED turns on, which means that the charger is in stand-by mode).
- When charging is completed, the LED turns from red to green.
- Pull out power plug of the charger from the AC socket.
- Disconnect the battery from the charger.

#### FCC COMPLIANCE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna;
- increase the separation between the equipment and receiver;
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected;
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### DATASHEET

Name	LiFePO4 Battery Charger
Model	ADCAV01
Input Voltage	AC 100-240 V
Input AC Frequency	50/60 Hz
Output Voltage	14.6 V
Output Current	4 A
Output Power	75 W
Average Active Efficiency	82%
No-load Power Consumption	1.1 W
Dimensions	120 x 56 x 31 mm (4.7 x 2.2 x 1.3 in)
Weight	257 g

#### DE / AKKU LADEGERÄT LIFEPO4

Universelles Ladegerät für LiFePO4-Akkus. Mit Überstrom-, Kurzschluss-, Temperatur- und Spannungswiederherstellungsschutz ausgerüstet, was sicheren Betrieb des Ladegeräts gewährleistet. Netzkabel und Batterieklemmen (kleine Krokodilklemmen) sind im Satz enthalten.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu verringern:
  - lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden;
  - befolgen Sie die Anweisungen bei Nutzung des Geräts;
  - bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Das Ladegerät ist doppelt isoliert. Nicht erden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur für Original-Akkus. Verwendung anderer Batterietypen kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.
- Bewahren Sie das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie das Ladegerät von Hitze, sowie brennablen und explosiven Materialien fern.
- Nutzen Sie das Ladegerät nur in Innenräumen und an trockenen Orten.
- Nutzen/lagern Sie das Gerät bei Temperaturen von 0 bis 40°C / -20 bis 55°C.
- Nutzen/aufbewahren Sie das Ladegerät bei Feuchtigkeit 20 ~ 85 % / 10 ~ 95 %.
- Laden Sie niemals einen gefrorenen oder beschädigten Akku auf.
- Überprüfen Sie die Kabel vor dem Gebrauch. Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker – ersetzen Sie diese Elemente umgehend.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist oder fehlerhaft funktioniert.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine leicht zugängliche Steckdose an.
- Legen Sie das Ladegerät horizontal.
- Sichern Sie ausreichende Belüftung während des Ladevorgangs. Decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Legen Sie niemals während des Ladevorgangs ein Akku auf das Ladegerät und umgekehrt.
- Das Ladegerät soll mit dem abziehbaren Netzkabel verwendet werden, das an normale Haushaltsspannung angeschlossen ist. Das Gerät kann ohne Änderung bei unterschiedlichen Eingangsspannungen betrieben werden.
- Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz gemäß örtlichen Vorschriften für elektrische Installationen an.
- Wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden, trennen Sie es von der Steckdose.
- Vor der Wartung trennen Sie das Ladegerät vom Strom. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht feuchten Tuch.

© ® Green Cell Fresh Energy. Registered trademark. All rights reserved. Actual product may differ from pictures. All brand names and products are registered trademarks of their respective owners.

Warranty service:  
Green Cell,  
dock 15, 36 Majdzika St.,  
32-050 Skawina, Poland  
Tel. no. +48 12 444 62 47

Manufacturer:  
Green Cell, CSG S.A.,  
33 Kalwaryjska St.,  
30-509 Cracow, Poland  
Made in China



**Green Cell**

#### LiFEPO4 BATTERY CHARGER USER GUIDE

DE AKKU LADEGERÄT LIFEPO4  
BENUTZERHANDBUCH

PL ŁADOWARKA DO AKUMULATORÓW LIFEPO4  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

FR CHARGEUR DE BATTERIE LIFEPO4  
MODE D'EMPLOI

ES CARGADOR PARA BATERÍAS LIFEPO4  
MANUAL DE USUARIO

IT CARICABATTERIE LIFEPO4  
MANUALE DELL'UTENTE

#### TECHNISCHE DATEN

Name	LiFePO4 Battery Charger
Modell	ADCAV01
Eingangsspannung	AC 100-240 V
AC-Eingangs frequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	14,6 V
Ausgangsstrom	4 A
Ausgangsleistung	75 W
Durchschnittliche Effizienz während der Arbeit	82 %
Leerlaufstromverbrauch	1,1 W
Abmessungen	120 x 56 x 31 mm
Gewicht	257 g

## PL / ŁADOWARKA DO AKUMULATORÓW LIFEP04

Urządzenie to jest uniwersalną ładowarką do akumulatorów LiFePO4. Jest wyposażone w zabezpieczenie nadprądowe, zwarciowe, temperaturowe oraz przed powrotem napięcia, co zapewnia bezpieczne działanie ładowarki. Przewód zasilający oraz zaciski do akumulatora (male krokodylki) znajdują się w zestawie.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem:
  - przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie poniższe instrukcje;
  - przestrzegaj instrukcji podczas użytkowania urządzenia;
  - zachowaj instrukcję do przyszłego wykorzystania.
- Ładowarka ta jest urządzeniem podwójnie izolowanym. Nie podłączaj jej do uziemienia.
- Używaj ładowarki wyłącznie do oryginalnych baterii akumulatorowych. Użycie innych typów baterii może spowodować obrażenia ciała i zniszczenie mienia.
- Trzymaj ładowarkę poza zasięgiem dzieci.
- Trzymaj ładowarkę z dala od źródeł ciepła, materiałów palnych i wybuchowych.
- Używaj ładowarki wyłącznie w pomieszczeniach i w suchych miejscach.
- Używaj / przechowuj ładowarkę w temperaturze od 0 do 40 °C / -20 do 55 °C.
- Używaj / przechowuj ładowarkę w wilgotności 20 ~ 85% / 10 ~ 95%.
- Nigdy nie ładuj zamrożonego lub uszkodzonego akumulatora.
- Przed użyciem sprawdź kable. Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką – wymień je.
- Nie używaj ładowarki, jeśli jest uszkodzona lub działa wadliwie.
- Podłącz ładowarkę do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
- Ulóż ładowarkę w pozycji poziomej.
- Zapewnij odpowiednią wentylację podczas ładowania. Nie zakrywaj ładowarki.
- Nigdy nie kładź ładowarki na akumulatorze ani akumulatora na ładowarce podczas ładowania.
- Ładowarka jest przeznaczona do używania z odłączanym przewodem zasilającym, który ma być podłączony do normalnego napięcia domowego. Urządzenie może działać przy różnym napięciu wejściowym, bez konieczności modyfikacji.
- Podłącz ładowarkę do zasilania sieciowego zgodnie z lokalnymi przepisami dla instalacji elektrycznych.
- Jeśli nie używasz ładowarki, odłącz ją od gniazda elektrycznego.
- Odłącz ładowarkę przed konserwacją. Czyść urządzenie wyłącznie wilgotną szmatką.
- Nie demontuj ładowarki ani nie próbuj samodzielnie jej naprawiać.

## FR / CHARGEUR DE BATTERIE LIFEP04

Cet appareil est un chargeur universel pour les batteries LiFePO4. Il est équipé d'une protection contre les surintensités, les courts-circuits, la température et la tension, qui garantit un fonctionnement sûr du chargeur. Cordon d'alimentation et les bornes de batterie (petites pinces crocodiles) sont inclus.

## PRÉCAUTIONS

- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique :
  - Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil ;
  - suivez les instructions lors de l'utilisation de l'appareil ;
  - conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Ce chargeur est un appareil à double isolation. Ne le branchez pas à la terre.
- Utilisez le chargeur uniquement pour les batteries rechargeables d'origine. L'utilisation d'autres types de piles peut causer des blessures et des dommages aux biens.
- Gardez le chargeur hors de portée des enfants.
- Tenez le chargeur éloigné des sources de chaleur et des matériaux inflammables et explosifs.
- N'utilisez le chargeur qu'à l'intérieur et dans des endroits secs.
- Utilisez / stockez le chargeur à température de 0 et 40 °C / -20 et 55 °C.
- Utilisez / stockez le chargeur dans humidité 20 ~ 85% / 10 ~ 95 %.
- Ne jamais recharger une batterie gelée ou endommagée.
- Vérifiez les câbles avant de les utiliser. N'utilisez pas le chargeur avec un câble ou une prise endommagés - remplacez-les.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est endommagé ou s'il fonctionne mal.
- Branchez le chargeur à une prise électrique facilement accessible.
- Placez le chargeur en position horizontale.
- Assurez une ventilation adéquate pendant la charge. Ne couvrez pas le chargeur.
- Ne placez jamais le chargeur sur la batterie ou la batterie sur le chargeur pendant la charge.
- Le chargeur est conçu pour être utilisé avec un cordon d'alimentation détachable à brancher sur la tension normale de la maison. L'appareil peut fonctionner à différentes tensions d'entrée sans nécessiter de modifications.
- Branchez le chargeur sur le secteur conformément à la réglementation locale en matière d'installation électrique.
- Si vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez-le de la prise électrique.
- Débranchez le chargeur avant l'entretien. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon légèrement humide.
- Ne démontez pas le chargeur et n'essayez pas de le réparer vous-même.

## ES / CARGADOR PARA BATERÍAS LIFEP04

Este dispositivo es un cargador universal para baterías LiFePO4. Está equipado con protección contra sobrecorriente, cortocircuito, de temperatura y recuperación de voltaje, que garantiza el funcionamiento seguro del cargador. Cable de alimentación con terminales de batería (pinzas de cocodrilo pequeñas) están incluidas en el conjunto.

## PRECAUCIÓN

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica:
  - lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el dispositivo;
  - siga las instrucciones cuando utilice el dispositivo;
  - guarde estas instrucciones para su uso futuro.
- Este cargador es un dispositivo de doble aislamiento. No lo conecte a tierra.
- Utilice el cargador solo para baterías recargables originales. El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar lesiones personales y daños a la propiedad.
- Mantenga el cargador fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el cargador alejado del calor, materiales inflamables y explosivos.
- Utilice el cargador únicamente en interiores y en un lugar seco.
- Utilice / guarde el cargador a temperatura entre 0 y 40 °C / -20 a 55 °C.
- Utilice / guarde el cargador en humedad 20 ~ 85% / 10 ~ 95%.
- Nunca cargue una batería congelada o dañada.
- Compruebe los cables antes de usarlos. No use el cargador con un cable o enchufe dañado; reemplácelos.
- No utilice el cargador si está dañado o funciona mal.
- Conecte el cargador a una toma de corriente de fácil acceso.
- Coloque el cargador en posición horizontal.
- Proporcione una ventilación adecuada durante la carga. No cubra el cargador.
- Nunca coloque el cargador encima de la batería ni la batería encima del cargador mientras se carga.
- El cargador está diseñado para ser utilizado con el cable de alimentación desmontable para poder conectarse al voltaje doméstico normal. El dispositivo puede funcionar con diferentes voltajes de entrada sin modificaciones.
- Conecte el cargador a la red eléctrica de acuerdo con las regulaciones locales para instalaciones eléctricas.
- Si no está utilizando el cargador, desconéctelo de la toma de corriente.
- Desconecte el cargador antes del mantenimiento. Limpie el dispositivo únicamente con un paño ligeramente húmedo.
- No desmonte el cargador ni intente repararlo usted mismo. Lívelo a un

## IT / CARICABATTERIE 14,6 V 4 A LIFEP04

Il dispositivo è un caricatore universale per batterie LiFePO4. È dotato di protezione da sovraccorrente, cortocircuito, temperatura e ritorno della tensione, che garantisce un funzionamento sicuro del caricatore. Cavo di alimentazione con morsetti per batterie (a coccodrillo) sono inclusi nel set.

## PRECAUZIONI

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche:
  - Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il dispositivo;
  - seguire le istruzioni durante l'utilizzo del dispositivo;
  - conservare queste istruzioni per l'eventuale consultazione.
- Il caricabatterie è un dispositivo a doppio isolamento. Non collegarlo a terra.
- Utilizzare il caricatore solo per batterie ricaricabili originali. L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può provocare lesioni personali e danni alla proprietà.
- Tenere il caricatore fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il caricabatterie lontano da fonti di calore, materiali infiammabili ed esplosivi.
- Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso interno e in luoghi asciutti.
- Utilizzare / conservare il caricatore a temperatura da 0 a 40 °C / -20 a 55 °C.
- Utilizzare / conservare il caricatore in umidità 20 ~ 85% / 10 ~ 95%.
- Non caricare mai una batteria congelata o danneggiata.
- Controllare i cavi prima dell'uso. Non utilizzare il caricabatterie con un cavo o una spina danneggiati - sostituirli.
- Non utilizzare il caricatore se risulta danneggiato o non funziona correttamente.
- Collegare il caricabatterie a una presa facilmente accessibile.
- Posizionare il caricabatterie in posizione orizzontale.
- Garantire un'adeguata ventilazione durante la carica. Non coprire il caricatore.
- Durante la carica non posizionare mai il caricatore sulla batteria o la batteria sul caricatore.
- Il caricabatterie è progettato per essere utilizzato con il cavo di alimentazione scollegato, che dovrebbe essere collegato alla tensione normale per uso domestico. Il dispositivo può funzionare a diverse tensioni di ingresso senza la necessità di modifiche.
- Collegare il caricatore all'alimentazione di rete in conformità con le normative locali per gli impianti elettrici.
- Se non si utilizza il caricabatterie, scollarlo dalla presa elettrica.
- Prima della manutenzione scollegare il caricabatterie. Pulire il dispositivo

Zabierz ją do wykwalifikowanego serwisanta.

- Po okresie użytkowania ładowarki nie wyrzucaj jej ze zwykłymi odpadami domowymi. W celu prawidłowej obróbki, odzysku i recyklingu, zabierz ten produkt do wyznaczonego punktu zbiórki.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Prawidłowo podłącz zaciski ładowania ładowarki do akumulatora.
- Włożyć wtyczkę zasilającą ładowarki do gniazda elektrycznego.
- Zaświeci się czerwona dioda LED, co oznacza, że ładowarka jest w trybie ładowania (jeśli wtyczka zasilająca ładowarki jest podłączona do gniazda elektrycznego, ale nie jest do niej podłączony akumulator, zaświeci się zielona dioda LED, co oznacza, że ładowarka jest w trybie „stand-by”).
- Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, kolor diody LED zmieni się z czerwonego na zielony.
- Wyciągnij wtyczkę ładowarki z gniazda elektrycznego.
- Odłącz akumulator od ładowarki.

## MANUEL D'UTILISATION

- Connectez correctement les bornes de charge du chargeur à la batterie.
- Branchez la fiche d'alimentation du chargeur dans une prise électrique.
- La LED rouge s'allume, ce qui signifie que le chargeur est en mode de charge (si la fiche du chargeur est connectée à la prise, mais que la batterie n'est pas connectée, la LED verte s'allumera, ce qui signifie que le chargeur est en mode «stand-by»).
- Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED passe du rouge au vert.
- Débranchez la fiche du chargeur de la prise électrique.
- Débranchez la batterie du chargeur.

## SPÉCIFICATION

Nazwa	LiFePO4 Battery Charger
Model	ADCAV01
Napięcie wejściowe	AC 100-240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	14,6 V
Prąd wyjściowy	4 A
Moc wyjściowa	75 W
Średnia sprawność podczas pracy	82%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	1,1 W
Wymiary	120 x 56 x 31 mm
Waga	257 g

## INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte correctamente las terminales de carga del cargador a la batería.
- Inserte el enchufe del cargador en una toma de corriente.
- El LED rojo se encenderá, lo que significa que el cargador está en modo de carga (si el enchufe del cargador está conectado a la toma, pero la batería no está conectada, el LED verde se encenderá, lo que significa que el cargador está en modo "stand-by").
- Cuando la batería está completamente cargada, el color del LED cambiará de rojo a verde.
- Desconecte el enchufe del cargador de la toma de corriente.
- Desconecte la batería del cargador.

## ESPECIFICACIÓN

Nombre	LiFePO4 Battery Charger
Modelo	ADCAV01
Voltaje de entrada	AC 100-240 V
Frecuencia de entrada de CA	50/60 Hz
Voltaje de salida	14,6 V
Corriente de salida	4 A
Potencia de salida	75 W
Eficiencia media durante el trabajo	82%
Consumo de energía sin carga	1,1 W
Dimensiones	120 x 56 x 31 mm
Peso	257 g

solo con un panno leggermente umido.

- Non smontare il caricabatterie né tentare di ripararlo da soli. Portalo a un tecnico dell'assistenza qualificato.
- Non smaltire il caricabatterie con i normali rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Per un trattamento, recupero e riciclaggio adeguati, consegnare questo prodotto a un punto di raccolta designato.

## ISTRUZIONI PER L'USO

- Collegare correttamente i morsetti del caricabatterie alla batteria.
- Inserire la spina del caricabatterie in presa elettrica.
- Si accende il diodo rosso LED, il che significa che il caricabatterie è in modalità di ricarica (se la spina di alimentazione del caricabatterie è collegata alla presa elettrica, però la batteria non è collegata ad esso, si accende il LED verde, il che significa che il caricabatterie è in modalità "stand-by").
- Quando la batteria è completamente carica, il colore del LED cambia da rosso a verde.
- Scollegare la spina del caricabatterie dalla presa elettrica.
- Scollegare la batteria dal caricatore.

## SPECIFICA

Denominazione	LiFePO4 Battery Charger
Modello	ADCAV01
Tensione di ingresso	AC 100-240 V
Frequenza di ingresso della corrente alternata	50/60 Hz
Tensione di uscita	14,6 V
Corrente di uscita	4 A
Potenza d'uscita	75 W
Rendimento medio in modo attivo	82%
Consumo energetico a vuoto	1,1 W
Dimensioni	120 x 56 x 31 mm
Peso	257 g